



## Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

### Официальные отчеты

Distr.: General

11 July 2001

Russian

Original: English

---

## Третий комитет

### Краткий отчет о 50-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 7 ноября 2000 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Гиттенс-Джозеф ..... (Тринидад и Тобаго)

## Содержание

Пункт 109 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)

Пункт 114 повестки дня: Вопросы прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Пункт 109 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение)**  
(A/C.3/55/L.21)

*Проект резолюции A/C.3/55/L.21: Расширение Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев*

1. **Г-н Альбин** (Мексика) представляет проект резолюции A/C.3/55/L.21 от имени авторов. Он также выражает признательность покидающему свой пост Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-же Садако Огата и заявляет о поддержке его правительства нового Верховного комиссара г-на Рууда Лубберса, бывшего премьер-министра Нидерландов. В качестве принимающей страны, обладающей огромным опытом выработки долгосрочных гуманитарных решений в вопросах беженцев, Мексика надеется на избрание ее в Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в качестве дополнительного члена. В настоящее время ее подпись стоит как под Конвенцией 1951 года о статусе беженцев, так и под Протоколом к ней 1967 года.

**Пункт 114 повестки дня: Вопросы прав человека (продолжение)**

**б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)**  
(A/C.3/55/L.34, A/C.3/55/L.36, A/C.3/55/L.37, A/C.3/55/L.39, L.40, L.41, L.44–L.46, L.53, L.54, L.57–L.59)

*Проект резолюции A/C.3/55/L.34: Права человека и культурное разнообразие*

2. **Г-н Алзани** (Исламская Республика Иран), выступая от имени авторов, представляет проект резолюции A/C.3/55/L.34, который основан на аналогичной резолюции, принятой консенсусом на предыдущей сессии. Новый пункт 2 отражает международно признанную взаимосвязь между

проблемами глобализации и культурной жизнью различных народов и наций. Межкультурный диалог является одним из важных средств содействия миру и партнерству в мире и универсальности прав человека.

*Проект резолюции A/C.3/55/L.36:  
Провозглашение 18 декабря Международным днем мигранта*

3. **Г-жа Монрой** (Мексика) представляет проект резолюции от имени первоначальных авторов, а также Азербайджана, Ганы, Гондураса, Демократической Республики Конго и Южной Африки. Соединенные Штаты Америки вышли из числа авторов.

*Проект резолюции A/C.3/55/L.37:  
Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы, и деятельность по общественной информации в области прав человека*

4. **Г-жа Тумей** (Австралия), выступая от имени авторов, представляет проект резолюции A/C.3/55/L.37. К числу первоначальных авторов присоединились Армения, Ботсвана, Вануату, Демократическая Республика Конго, Индия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Коста-Рика, Мадагаскар, Мали, Марокко, Маршалловы Острова, Монголия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Панама, Республика Молдова, Руанда, Сальвадор, Свазиленд, Соломоновы Острова, Того, Филиппины, Хорватия и Чешская Республика.

*Проект резолюции A/C.3/55/L.39: Положение в области прав человека в Камбодже*

5. **Г-н Ито** (Япония) представляет проект резолюции A/C.3/55/L.39 от имени авторов, к числу которых присоединились Австрия, Бельгия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция и Швеция. Текст был пересмотрен с целью отражения требований авторов. В пункте 12 были сняты слова «международные нормы, такие, как». После пункта 18 был добавлен новый пункт, гласящий следующее: «с интересом отмечает

подписание Камбоджей Римского статута Международного уголовного суда». В пункте 26 перед словом «предупреждению» следует вставить выражение «принять все меры по». Были также внесены несколько незначительных редакторских изменений.

6. Проект резолюции является результатом плодотворных консультаций с правительством Камбоджи. Он направлен на поощрение международного сообщества к оказанию правительству содействия в улучшении положения в области прав человека в стране, при этом основным препятствием на пути прогресса является недостаток ресурсов.

*Проект резолюции A/C.3/55/L.40: Развитие и упрочение демократии*

7. **Г-н Думитриу** (Румыния) представляет проект резолюции A/C.3/55/L.40 от имени авторов, к числу которых присоединились Исландия, Мальта, Монголия, Того и Южная Африка. Все авторы подчеркивают важное значение, которое они придают принципам и практическим методам демократии. Хотя имеются различные точки зрения на средства развития и упрочения демократии, налицо широкое признание того, что демократия предоставляет людям определенное положение в обществе и что она обеспечивает наилучшие политические и социальные условия для подлинного и полного осуществления всех прав человека. Более того, демократия имеет исключительно важное значение в стабильном обществе, стремящемся к лучшей и более благополучной жизни. Оно также является наилучшим средством устранения коренных причин сегодняшних насильственных конфликтов, которые в основном носят внутренний характер.

8. Проект резолюции отражает широкую поддержку процесса демократии и демократизации. Демократия по своему характеру стремится к совершенствованию: всегда имеется место для улучшения функционирования демократических институтов и содействия обеспечению большего уважения демократических ценностей.

*Проект резолюции A/C.3/55/L.44: Укрепление законности*

9. **Г-н Фонсека** (Бразилия) представляет проект резолюции A/C.3/55/L.44 от имени первоначальных авторов и Эритреи.

*Проект резолюции A/C.3/55/L.45: Уважение права на всеобщую свободу передвижения и чрезвычайная важность воссоединения семей*

10. **Г-жа де Армас Гарсиа** (Куба) представляет проект резолюции A/C.3/55/L.45 от имени первоначальных авторов и Гондураса и вносит в него устные изменения. В конце второго пункта вступительной части необходимо добавить выражение «а также статья 12 Международного пакта о гражданских и политических правах».

*Проект резолюции A/C.3/55/L.46: Права человека и научно-технический прогресс*

11. **Г-жа Корнелюк** (Беларусь) говорит, что ее делегация хотела бы снять с рассмотрения Комитета на нынешней сессии проект резолюции A/C.3/55/L.46, поскольку, несмотря на поддержку рядом делегаций, предусмотрено продолжение консультаций.

*Проект резолюции A/C.3/55/L.53: Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важное значение неизбирательности, беспристрастности и объективности*

12. **Г-н Рейес Родригес** (Куба) представляет проект резолюции A/C.3/55/L.53 от имени авторов. Он говорит, что из-за типографской ошибки вместо Ливийской Арабской Джамахирии в список авторов была включена Ирландия.

*Проект резолюции A/C.3/55/L.41: Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости*

13. **Г-н Райан** (Ирландия), представляя проект резолюции A/C.3/55/L.41 от имени авторов, говорит, что к их числу присоединились Азербайджан, Индия и Перу. В Декларации тысячелетия руководители мира призвали людей уважать друг друга с учетом всего разнообразия убеждений, культуры и языка; поэтому необходимо сделать все возможное для воплощения в жизнь этого заявления. Всеобщая декларация прав человека является сильным напоминанием об обязанности

международного сообщества обеспечивать свободу религии или убеждений,

а Международный пакт о гражданских и политических правах далее подчеркивает, что такая свобода, в том числе свобода изменения одной религии или убеждений, является одним из основных прав человека, отступать от которого нельзя. Эти свободы были также особо выделены в Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений. Однако, несмотря на некоторый прогресс, по-прежнему широко распространено преследование по религиозным мотивам.

14. Доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о религиозной нетерпимости (A/55/280 и Add.1 и 2) показывает, что ни одна из религий и ни одно государство не имеют монополии на нетерпимость, при этом он рисует мрачную картину широкомасштабных преследований по религиозным мотивам и дискриминации во всех частях мира. В наиболее ужасных случаях люди подвергаются пыткам или суммарным казням лишь по причине их религии или убеждений, при этом эскалация насилия, вызванного религиозными причинами, и разрушение мест поклонения являются одной из причин, вызывающих серьезную обеспокоенность. Основные права женщин по-прежнему нарушаются во имя религии. Религиозные меньшинства продолжают преследоваться, а свобода религии и убеждений уязвимых групп населения ограничивается. Все правительства должны обеспечить полное соблюдение прав лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам.

15. Важно, чтобы правительства взаимодействовали со Специальным докладчиком, в том числе обеспечивали посещение им мест, особенно при приближении ко Всемирной конференции 2001 года, посвященной борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, на которой дискриминация по причинам религии или убеждений станет одним из важных вопросов обсуждения. Просвещение в области прав человека играет важную роль в создании условий большей терпимости, поэтому проведение Конференции в

2001 году, касающейся отражения в школьных программах вопросов свободы религии и убеждений (A/55/280, пункт 121) является желанной инициативой. В проекте резолюции особо отмечается также важная деятельность правозащитников и неправительственных организаций в деле обеспечения большей свободы религии или убеждений.

*Проект резолюции A/C.3/55/L.54:*

*Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека*

16. **Г-н Эль-Хадрауи** (Бельгия), внося на рассмотрение от имени авторов проект резолюции A/C.3/55/L.54, говорит, что в число авторов также вошли Болгария, Кипр, Марокко, Новая Зеландия, Польша и Филиппины. Важность региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека признается уже давно, в частности в Венской декларации и Программе действий. Рассматриваемый проект резолюции в значительной степени основан на докладе Генерального секретаря (A/55/279) и освещает важный прогресс, достигнутый за последние месяцы. В нем приветствуется более широкое сотрудничество между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и региональными межправительственными организациями, в частности в рамках его программы технического сотрудничества, а также между международными и региональными органами, осуществляющими контроль за положением дел в области прав человека. В нем также приветствуется назначение в соответствии с рекомендацией Всемирной конференции по правам человека 1993 года четырех региональных консультантов для содействия координации технического сотрудничества в области прав человека на региональном уровне и принимаются к сведению различные региональные инициативы, осуществляемые в последнее время на всех континентах.

17. Оратор представляет небольшое изменение к пункту 4, в котором вместо слов «поощрении и защите прав человека» должно стоять «защите всех прав человека».

*Проект резолюции A/C.3/55/L.55: Права человека и крайняя нищета*

18. **Г-н Чукиуара** (Перу), внося на рассмотрение от имени авторов проект резолюции A/C.3/55/L.55, говорит, что к числу авторов присоединились также Австрия, Бельгия, Дания, Египет, Иордания, Ливийская Арабская Джамахирия, Нидерланды, Новая Зеландия, Республика Корея, Таиланд, Финляндия и Южная Африка. Осуществление основных прав человека является отнюдь не автоматическим, и нищета представляет собой один из главных сдерживающих факторов для обеспечения уровня жизни, который позволил бы всем пользоваться этими правами. Несмотря на усилия международного сообщества по сокращению нищеты, порядка 1 миллиарда человек живут ниже уровня бедности, не владеют грамотой или не имеют надлежащего доступа к безопасной питьевой воде, а более 2 миллиардов человек не имеют доступа к услугам в области гигиены и санитарии.

19. Центральное положение в рассматриваемом проекте резолюции занимает признание того, что крайняя нищета препятствует осуществлению людьми своих прав человека. В нем говорится о необходимости безотлагательных международных действий по борьбе с социальным отчуждением, о котором свидетельствуют социально-экономические статистические данные, и по поощрению людей к раскрытию ими своего потенциала в области развития, что является проявлением того повышенного внимания, которое уделяется в проекте резолюции важности международного сотрудничества.

*Проект резолюции A/C.3/55/L.57: Право на развитие*

*Проект резолюции A/C.3/55/L.58: Укрепление международного сотрудничества в области прав человека*

*Проект резолюции A/C.3/55/L.59: Права человека и односторонние принудительные меры*

20. **Г-н Боанг** (Ботсвана) от имени Движения неприсоединившихся стран и Китая и других авторов вносит на рассмотрение проекты резолюций A/C.3/55/L.57, L.58 и L.59. Япония и Новая Зеландия присоединились к числу авторов проекта резолюции A/C.3/55/L.57, который, в

интересах достижения консенсуса, почти идентичен резолюции 2000/5 Комиссии по правам человека.

21. Направленность проекта резолюции A/C.3/55/L.58, основанного на резолюции 54/113 Генеральной Ассамблеи и резолюции 2000/70 Комиссии по правам человека, заключается в установлении более тесных связей между всеми заинтересованными лицами в рамках системы Организации Объединенных Наций. Выступающий представляет два изменения к тексту: в четвертом пункте преамбулы слово «напоминая» должно быть заменено словами «признавая также», пункт 1 должен быть изъят, а последующие пункты перенумерованы.

22. В проекте резолюции A/C.3/55/L.59 обсуждаются негативные последствия односторонних принудительных мер для экономического и социального развития затрагиваемых ими стран, а также создаваемые ими препятствия для всемерного осуществления прав человека, в частности права на развитие. В нем содержатся три важных добавления к тексту предыдущего года: седьмой пункт преамбулы и пункт 1 бис являются новыми, а в восьмом пункте преамбулы после слов «объявляются и осуществляются» была вставлена фраза «со всеми вытекающими из этого негативными последствиями для социально-гуманитарной деятельности и экономического и социального развития развивающихся стран».

#### **с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/C.3/55/L.38)**

*Проект резолюции A/C.3/55/L.38: Положение в области прав человека в Мьянме*

23. **Г-жа Мартенссон** (Швеция), внося на рассмотрение от имени авторов проект резолюции A/C.3/55/L.38, говорит, что к числу авторов также присоединились Болгария, Греция, Исландия, Коста-Рика, Польша, Соединенные Штаты Америки, Чили и Эстония. В пункте 10 фраза «не выполнило ни одну из трех рекомендаций» следует заменить фразой «не выполнило все три рекомендации».

24. Рассматриваемый проект резолюции призван обеспечить точное отражение текущей ситуации в Мьянме. Хотя в качестве положительных событий

можно отметить сотрудничество правительства с Международным комитетом Красного Креста и восстановление большинства университетских курсов, общее положение в области прав человека, особенно в отношении политических прав и злоупотреблений в правовой системе, продолжает ухудшаться. Среди многочисленных нарушений прав человека, в связи с которыми в проекте резолюции выражается сожаление, упоминаются внесудебные казни, насильственные исчезновения, пытки и принудительный труд. Кроме того, несмотря на прежние заверения правительства, Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме до сих пор не получил приглашения посетить страну. Необходимо установить сроки диалога, ведущего к национальному примирению, к чему призывает Специальный посланник Генерального секретаря.

**Пункт 109 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение)**

**Общее обсуждение (продолжение)**

25. **Г-н Кордейру** (Ангола) говорит о том, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному Мозамбиком от имени Сообщества по вопросам развития стран Юга Африки на 48-м заседании.

26. Ангола всемерно поддерживает превосходную работу, проделанную Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и признает вклад сотрудников Управления Верховного комиссара (УВКБ), отдавших свои жизни.

27. Ангола, в которой свыше 20 процентов от общей численности населения оказались перемещенными в результате войны и 4 процента живут в соседних государствах, хорошо представляет себе проблемы, связанные с беженцами и лицами, перемещенными внутри страны. Ангола признательна за финансовую помощь, оказываемую Соединенными Штатами Америки и Представителем Генерального секретаря по вопросу о вынужденных переселенцах, который в настоящее время находится в стране, в поддержку программ УВКБ.

28. Правительство также высоко оценивает помощь, оказываемую всеми гуманитарными и неправительственными организациями, и выражает свою признательность Замбии, Демократической Республике Конго, Намибии и всем другим странам, принимающим у себя ангольских беженцев.

29. Стремление правительства помогать нуждающимся и производить расселение людей, лишенных возможности удовлетворять даже самые основные потребности, проявляется в выделении им суммы в размере 55 млн. долл. США на программы гуманитарной помощи в интересах, в частности, перемещенных лиц. Его главные задачи на предстоящие месяцы включают в себя продолжение операций по спасению жизни людей, относящихся к наиболее уязвимым группам; расселение перемещенных лиц; разработку планов на случай непредвиденных ситуаций для районов, в которых ожидаются новые перемещения населения; и разработку проектов с быстрой отдачей, направленных на восстановление основных услуг и инфраструктуры сельских районов.

30. Правительство начало осуществление программы по обеспечению удовлетворения основных потребностей ангольских беженцев на основе стратегий, ориентированных на правовые аспекты положения беженцев и на возвращение и реинтеграцию беженцев и лиц, перемещенных внутри страны. Оно придает большое значение укреплению многосторонней помощи путем сотрудничества всех сторон, оказывающих гуманитарную помощь.

31. Соблюдение международных гуманитарных правовых норм и правовых норм в области прав человека имеет исключительно большое значение для обеспечения прав беженцев и перемещенных лиц, в то время как безопасность и неприкосновенность гуманитарного персонала исключительно важны для успеха гуманитарных или миротворческих операций. Ангола признает свою главную ответственность за обеспечение безопасности и неприкосновенности всего гуманитарного персонала.

32. Международное сообщество должно расширить помощь беженцам и перемещенным лицам, поддерживая программы, направленные на уменьшение среди них нищеты и укрепление координации под руководством правительств

затрагиваемых этой проблемой стран, в том числе через Межучрежденческий постоянный комитет (МПК).

33. **Г-н Регми** (Непал) дает высокую оценку работе покидающего свой пост Верховного комиссара и ее сотрудников, которые проявили верность своему делу и стремление урегулировать проблему беженцев и перемещенных лиц во всем мире. Он также поздравляет нового Верховного комиссара по случаю его назначения.

34. В докладе Верховного комиссара (A/55/12) приводится тревожная картина бедственного положения беженцев. Их число увеличилось, и эта проблема не обошла ни один регион мира. Жертвами являются главным образом дети и женщины, вынужденные бежать от преследований, вооруженных конфликтов, природных бедствий или нарушений прав человека.

35. На протяжении всей своей истории УВКБ успешно добивалось облегчения страданий беженцев путем осуществления стратегии предупреждения, обеспечения готовности и принятия практических мер. Управлению следует укрепить свою стратегию путем уделения особого внимания регионам, в которых ситуация остается нестабильной. Вместе с тем невозможно изыскать долгосрочные решения проблем беженцев без своевременного устранения их коренных причин.

36. Делегация его страны приветствует тот факт, что УВКБ уделяет приоритетное внимание особым потребностям беженцев из числа женщин и детей, а также экологическим последствиям присутствия беженцев (там же, пункты 102–112). Она глубоко обеспокоена тяжелым финансовым положением УВКБ, поскольку Управление не может выполнять свой мандат без надлежащей и постоянной финансовой поддержки. Всем странам-донорам, особенно развитым странам, следует расширить вносимые ими взносы и выполнять свои заявления о внесении взносов, чтобы обеспечить Управлению возможность выполнять его функции по спасению жизни людей.

37. Непал выражает УВКБ признательность за оказанную им помощь находящимся в этой стране 100 000 бутанским беженцам и призывает международное сообщество продолжать оказывать помощь на прежнем уровне в качестве базового минимума. Правительство его страны, будучи

убеждено в праве беженцев на безопасное и достойное возвращение в свою страну, стремится урегулировать проблему беженцев путем двусторонних переговоров с правительством Бутана. Оно выражает надежду, что правительство Бутана проявит большую готовность изыскать решение в кратчайшие, по возможности, сроки.

38. Присутствие значительного числа беженцев в наименее развитых странах усугубляет существующие экономические, социальные и экологические проблемы. Такие страны нуждаются в международной помощи и поддержке во избежание дальнейшего обнищания и воцарения хаоса.

39. **Г-жа Моханта** (Индия) говорит, что о Верховном комиссаре будут вспоминать по ее творческому подходу к вопросам руководства и неустанной работе перед лицом сложнейших проблем. Ее дальновидность будет по-прежнему воодушевлять УВКБ и всех участников гуманитарной деятельности. Индия также поздравляет нового Верховного комиссара в связи с его назначением.

40. Ничто не заменит собой согласованных международных действий по урегулированию все более усложняющейся глобальной ситуации беженцев. Принцип международной солидарности и совместного несения ответственности имеет длительную историю, однако часто игнорируется богатыми странами. Качество предоставляемого убежища ухудшилось, причем беженцы иногда сталкиваются с тем, что границы оказываются закрытыми, их перехватывают в море, высылают, заставляют преждевременно возвращаться в небезопасные условия и на продолжительное время задерживают в странах, которые обладают возможностями, чтобы предоставить им убежище и защиту. Хотя страны, естественно, склонны защищать собственное процветание, ограничительная практика имеет негативные последствия для мирового общественного мнения в вопросах защиты беженцев.

41. Потребностям развивающихся стран, которые наиболее пострадали от проблем беженцев, следует уделять первостепенное внимание в программе для беженцев. Экономические и социальные последствия, связанные с приемом большого числа беженцев, должны подвергаться систематической

оценке с принятием соответствующих мер в рамках глобального сотрудничества, поскольку в противном случае произойдет снижение готовности принимать беженцев.

42. Индия с беспокойством отмечает, что, как явствует из доклада Верховного комиссара (пункты 119–124), УВКБ страдает от хронической нехватки средств и что эта проблема еще более обострилась. К сожалению, связанные с этим сокращения расходов затронули такие приоритетные области, как положение женщин и детей. Долгосрочное планирование невозможно без надежного финансирования. Кроме того, особое беспокойство вызывает тенденция доноров к тому, чтобы уделять основное внимание одним ситуациям с беженцами в ущерб другим, особенно в Африке. Страны-доноры должны обеспечить надежное финансирование и дать возможность Управлению определять приоритеты для использования средств.

43. Недостаточное внимание уделяется крайней нищете в качестве одной из причин потоков беженцев. Нищета и тяжелые условия жизни часто влекут за собой проявление худших человеческих качеств и являются причиной возникновения конфликтов, истоки которых стираются из памяти. Значительные потоки беженцев являются результатом таких конфликтов или естественного стремления к изысканию более широких возможностей. Вместо того, чтобы уделять основное внимание репатриации, международному сообществу следовало бы разработать превентивную стратегию, направленную на решение проблем нищеты и инвестирование в развитие в качестве наиболее эффективного с точки зрения затрат подхода.

44. Рассматривать решение вопросов беженцев через призму присоединения к соответствующим международным документам — это узкий подход. Хотя Индия не присоединилась к Конвенции 1951 года о статусе беженцев, она принимает самые широкие гуманитарные меры. Индия приняла большое число беженцев и обеспечила их поддержку на основе программ, финансируемых исключительно из ее собственных ресурсов. Она неизменно демонстрирует приверженность принципам защиты и невыдворения. В отношении планируемых глобальных консультаций о международной защите она надеется, что они

пройдут в практической плоскости, а не в узкоправовом контексте.

45. Государствам необходимо принимать более широкие меры для обеспечения охраны и безопасности беженцев и сотрудников УВКБ. Можно было бы оказать помощь для укрепления потенциала государства по обеспечению безопасности, однако попытки навязывания каких-либо решений будут контрпродуктивными.

46. Хотя государства и несут главную ответственность за защиту внутренних переселенцев и оказание им помощи, международные действия должны обеспечивать соблюдение концепции суверенитета. Любые меры должны приниматься лишь по просьбе соответствующей страны.

47. **Г-н Видодо** (Индонезия) от имени своей делегации выражает признательность Верховному комиссару в связи с многочисленными достижениями во время ее пребывания в должности, поздравляет нового Верховного комиссара и говорит, что будет оказывать ему всестороннюю поддержку.

48. Индонезия в настоящее время сталкивается с собственными проблемами после того, как в 1999 году из Восточного Тимора бежали тысячи беженцев и перемещенных лиц. Продолжительное присутствие лагерей беженцев вдоль государственных границ создало проблемы гуманитарного, национального и международного характера, которые требуют согласованных усилий всех заинтересованных сторон в интересах изыскания всеобъемлющего решения. Признавая необходимость нового импульса для решения вопроса о беженцах, Индонезия приняла всеобъемлющий план действий в сотрудничестве с УВКБ и Международной организацией по миграции. Одной из основных задач является регистрация оставшихся беженцев. Как указано в докладе Верховного комиссара (пункт 69), свыше 150 000 человек вернулись в Восточный Тимор, и Индонезия сыграла важную роль в этом процессе.

49. Несмотря на достигнутый прогресс, возник ряд трудностей. Правительство Индонезии решительно осудило убийство сотрудников УВКБ в Атамбуа, Западный Тимор, а также нападение на



отделение УВКБ 6 сентября 2000 года. Президент направил послание Генеральному секретарю, в котором выразил свое осуждение насилия, и заверил в своей решимости провести широкомасштабное расследование. Уже произведен ряд арестов.

50. Индонезия поддерживает постоянные контакты с Организацией Объединенных Наций по всем вопросам, связанным с гибелью сотрудников УВКБ и безопасностью оставшихся беженцев. В этот район для укрепления правопорядка было направлено два батальона, и правительство рассматривает многие проблемы, затронутые УВКБ, и поддерживает сотрудничество с Организацией.

51. Индонезия также предложила членам Совета Безопасности посетить Атамбуа в ноябре месяце, чтобы непосредственно ознакомиться с достигнутыми успехами в деле восстановления безопасности в этом районе и подготовкой к регистрации беженцев. Вместе с тем не предполагалось, что этот визит удовлетворит условиям, поставленным УВКБ для возвращения беженцев, поскольку Управление отвечает за беженцев в Западном Тиморе. Вызывает глубокое сожаление тот факт, что УВКБ вывело своих сотрудников из этого района.

52. Поскольку гуманитарные потребности и страдания сохраняются во многих районах мира, УВКБ пришло к выводу о том, что долгосрочные решения требуют времени, сил и неустанных действий на международном уровне. Любые усилия по решению вопросов беженцев должны затрагивать соответствующую страну в целях учета особенностей каждой конкретной ситуации.

53. Индонезия привержена делу обеспечения охраны и безопасности гуманитарных сотрудников. Вместе с тем все международные организации, включая УВКБ, обязаны заботиться о своих собственных сотрудниках. Правительство и все другие участники деятельности должны обеспечивать защиту гуманитарных сотрудников, а соответствующие лица должны соблюдать национальные законы и обычаи.

54. Правительство Индонезии приложило все усилия для обеспечения продовольствия и крова беженцам в Западном Тиморе и будет и далее выполнять свои моральные и правовые обязательства по отношению к ним. Вместе с тем необходимо устранить коренные причины проблемы. Помимо призывов к разоружению и роспуску вооруженных групп это должно также предусматривать призывы к Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) по осуществлению программ обеспечения стабильности и развития, которые способствовали бы добровольной репатриации.

55. Государства несут главную ответственность за защиту прав беженцев на своей территории, и Индонезия принимает меры для выполнения своих обязательств по оказанию помощи нуждающимся. Она надеется как и прежде способствовать укреплению УВКБ и предоставлению беженцам права на убежище. Ее приверженность делу урегулирования возникающих вопросов остается неизменной.

56. **Г-жа Никодемус** (Бразилия) выражает признательность Верховному комиссару за то, что она заслужила уважение государств-членов, неправительственных организаций и других гуманитарных организаций в ходе выполнения ее обязанностей, продемонстрировав большую компетентность и чувство ответственности. Она решала трудные задачи, проявляя мужество и сострадание, опираясь также на приверженность сотрудников УВКБ. Обеспечивая соблюдение основных положений, касающихся беженцев, и международного гуманитарного права, УВКБ не только выполняет свой мандат, но и содействует укреплению мира и стабильности.

57. Оказывать гуманитарную помощь становится все более трудно, о чем свидетельствует недавнее убийство сотрудников УВКБ. Международному сообществу следует делать все возможное для предупреждения повторения таких позорных актов, а правительствам следует защищать оказывающих гуманитарную помощь сотрудников, работающих под их юрисдикцией. Со своей стороны, Бразилия привержена делу укрепления международного сотрудничества в целях защиты персонала Организации Объединенных Наций и работников, занимающихся вопросами гуманитарной помощи.

Поэтому она ратифицировала Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала 1994 года.

58. Нехватка ресурсов является одной из основных проблемы при работе с беженцами и перемещенными внутри страны лицами. Целые регионы и страны, страдающие от гуманитарных кризисов, не получают необходимого им внимания. Основная причина заключается в отсутствии политической воли. УВКБ проделало большой объем работы по предоставлению помощи нуждающимся лицам, особенно тем, которые не являются объектом международного внимания, и государства-члены обязаны предоставить ему требуемую политическую и материальную поддержку.

59. Беспокойство вызывает тот факт, что беженцы и лица, ищущие убежища, во все большей степени становятся целями в ходе вооруженных конфликтов или «козлами отпущения» в других ситуациях. Международному сообществу срочно необходимо поддержать институт убежища и принцип невыдворения, которые создают основу для международной защиты беженцев. Ксенофобные и расистские нападки и дискриминация в отношении беженцев должны быть решительно осуждены, виновные привлечены к ответственности.

60. Национальная комиссия Бразилии по делам беженцев (КОНАРЕ) активизировала свое сотрудничество с УВКБ. Партнерские отношения с гражданским обществом содействовали удовлетворению основных потребностей беженцев, и были приняты меры по облегчению их доступа к рынкам труда, системам социального обеспечения и общественного здравоохранения. В 2000 году с УВКБ было подписано соглашение о техническом сотрудничестве, предназначенное для укрепления организаций и органов Бразилии, оказывающих помощь, для улучшения информирования о бедственном положении беженцев и о повышении интереса к этой проблеме в академических кругах.

61. Бразилия полностью поддерживает основные международные документы о защите беженцев и расширила свое толкование этих документов, с тем чтобы учесть положение индивидуумов, пытающихся избежать ситуаций, связанных с

серьезными нарушениями прав человека, рассматривая это в качестве основания для предоставления статуса беженца. Во время выполнения своих обязанностей председателя Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР), она выступила с инициативой о проведении переговоров по протоколу, предназначенному для согласования соответствующего законодательства членов и ассоциированных стран.

62. В срочном порядке следует рассмотреть вопрос о предоставлении адекватных ресурсов для гуманитарной помощи. Мнение о том, что развивающиеся страны являются только получателями помощи, является мифом. Многие такие страны несут на себе бремя, связанное с оказанием помощи беженцам из соседних государств, и международное сообщество должно поощрять их за проявляемую ими щедрость.

63. Судьба миллионов людей зависит от международной политической воли. Международному сообществу следует выполнить свои обязательства, с тем чтобы беженцы получили надежду и смогли реализовать их права человека.

64. **Г-н Алеман** (Эквадор) выражает озабоченность относительно ухудшения конфликта в Колумбии, который вынудил беженцев из нее пересечь границу с Эквадором, и поэтому оратор приветствует создание отделения связи УВКБ в Эквадоре и заявляет о поддержке усилий УВКБ, предпринятых в координации с партнерами из гражданского общества. Правительство страны будет продолжать поощрять такие действия, и оратор призывает международное сообщество оказать поддержку в деле укрепления потенциала реагирования на такие чрезвычайные ситуации.

65. Оратор выражает большую озабоченность по поводу дела эквадорского банкира, который скрывается от правосудия и которого арестовали в Ливане и выслали в Эквадор, однако он смог вновь скрыться от правосудия, когда представитель УВКБ в Ливане объявил его политическим беженцем. Хотя УВКБ признало ошибку этого официального представителя, процесс экстрадиции был прерван и отношения Эквадора с УВКБ и теми странами, которые вмешались, чтобы помешать экстрадиции, были уже нарушены. Официальный представитель,

ответственный за эту ошибку, должен быть строго наказан.

66. В 2001 году будет праздноваться пятидесятая годовщина принятия Конвенции о статусе беженцев. Оратор отдает должное всем тем, кто работал в целях защиты прав беженцев, и заявляет о поддержке предложения Южной Африки, в соответствии с которым 20 июня каждого года следует отмечать в качестве «Всемирного дня беженцев» в рамках усилий по улучшению информированности и нахождению долгосрочных решений для проблемы беженцев. Правительство страны также поддерживает консультации УВКБ с правительствами по вопросу о путях восстановления международного режима защиты беженцев.

67. **Г-н Цун Цзюнь** (Китай) говорит, что этнические, религиозные и территориальные споры продолжают угрожать международному миру и безопасности и по-прежнему приводят к возникновению большого числа беженцев. Три четверти этих беженцев сосредоточены в развивающихся странах, что вызывает большие социальные, политические, экономические и экологические трудности, в то время как развитые страны, в нарушение международно признанных принципов, применяют все более ограничительную политику по вопросам предоставления убежища. Более того, обострение региональных конфликтов серьезно угрожает безопасности лагерей беженцев, а также гуманитарных работников.

68. На протяжении 50 лет принятая в 1951 году Женевская конвенция о статусе беженцев и Протокол 1967 года являлись правовой основой для защиты беженцев. Однако возникли новые проблемы, такие, как вынужденные переселенцы, большие потоки населения, увеличение числа экономических мигрантов и ненадлежащее использование процедур предоставления убежища. Поэтому оратор выражает чувство удовлетворения в связи с тем, что УВКБ проводит глобальные переговоры в контексте празднования пятидесятой годовщины Конвенции в целях повышения эффективности и степени динамичности системы защиты беженцев. УВКБ должно продолжать играть центральную роль, и переговоры должны предназначаться для обеспечения того, чтобы УВКБ и страны, предоставляющие убежище, получали достаточные ресурсы для удовлетворения

потребностей беженцев, с тем чтобы, в частности, развивающиеся страны могли уменьшить их экономическое и социальное бремя и содействовали долгосрочному развитию, создавая в то же время возможности для окончательного решения проблемы беженцев.

69. В целях ликвидации коренных причин проблемы беженцев страны должны уважать суверенитет и территориальную целостность друг друга и соблюдать принципы неагрессии, невмешательства, равноправия, взаимной выгоды и мирного сосуществования, пропагандировать необходимость строгого соблюдения Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих международных норм, а также поощрять экономическое и социальное развитие. Страны происхождения, убежища и проживания, а также страны-доноры могут решить проблему беженцев путем уважения принципа международной солидарности и совместного покрытия издержек.

70. Несмотря на свои собственные экономические трудности, Китай предоставил убежище и защиту 280 000 беженцам и поддерживал хорошие отношения с УВКБ, чей возобновляемый фонд в Китае функционировал надлежащим образом. Правительство страны продолжит тесно сотрудничать с УВКБ и активизирует свое сотрудничество с международным сообществом и соответствующими сторонами в целях содействия урегулированию проблемы беженцев.

71. **Г-н Вайс** (Австрия) напоминает о том, что именно массовый исход примерно 200 000 венгров, бежавших в Австрию в 1956 году, стал первой серьезной чрезвычайной ситуацией, с которой столкнулось УВКБ, а также первым примером партнерских отношений с другими основными участниками этой деятельности, такими, как Международный комитет Красного Креста (МККК), Австрийский Красный Крест и другие добровольные организации. С того времени около 1 млн. человек получили убежище на австрийской земле, а беженцы и их потомки составляют 10 процентов населения страны. Австрия вплоть до сегодняшнего дня неизменно выполняла свои обязательства в качестве принимающей страны, в том числе в периоды многочисленных кризисов, и будет выполнять их и в будущем.

72. Выступая от имени действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) от Австрии, оратор отмечает, что ОБСЕ превратилась из форума, устанавливающего нормы и стандарты, в самостоятельно функционирующую структуру, 70 процентов ассигнований в рамках бюджета которой направляется на деятельность на местах. Расширение оперативного сотрудничества между ОБСЕ и системой Организации Объединенных Наций является ярким примером практического осуществления положений главы VIII Устава Организации Объединенных Наций.

73. Одной из приоритетных задач Австрии была разработка комплексных подходов к вопросам регулирования миграции, и в целях поощрения культуры сотрудничества между многими партнерами, включая УВКБ, как в случае Косово, в качестве приложения к принятой на Стамбульском саммите Хартии европейской безопасности была утверждена Платформа безопасности, основанной на сотрудничестве. Укрепилось также междисциплинарное сотрудничество за счет расширения сотрудничества с УВКБ, Международной организацией по миграции и Советом Европы на уровне Центральных учреждений в контексте процесса, начало которому было положено Конференцией по проблемам беженцев и мигрантов в странах Содружества Независимых Государств (СНГ), которое включает теперь операции на местах и работу представителей других соответствующих международных организаций. Что касается чеченского конфликта, то между ОБСЕ и международными партнерами по вопросам о положении в гуманитарной области и в области прав человека на Северном Кавказе была создана действующая на регулярной основе информационно-консультативная сеть. Оказание гуманитарной помощи в этом регионе является задачей первостепенной важности, и Группа содействия по Чечне ОБСЕ совместно с неправительственными организациями осуществляет проекты по оказанию гуманитарной помощи, на начальном этапе которых основное внимание уделяется детям и молодежи. ОБСЕ будет и впредь укреплять сотрудничество с УВКБ в этой области.

74. **Г-н Сангаре** (Мали) говорит, что сегодня, как никогда, важно, чтобы международное сообщество

разработало эффективные стратегии решения проблем, связанных с беженцами, перемещенными лицами, возвращенцами и жертвами стихийных бедствий. Бороться с причинами, лежащими в основе вооруженных конфликтов, такими, как экономический спад, нищета, отсутствие демократии, этнические предрассудки и религиозная нетерпимость, необходимо за счет поощрения культуры мира, демократии и диалога между цивилизациями. Необходимо укреплять мир в постконфликтный период, а виновные в совершении преступлений должны быть наказаны. Необходимо также разработать системы раннего предупреждения о стихийных бедствиях, и оратор отмечает, что примерно 90 процентов пострадавшего от них населения проживает в развивающихся странах, где нищета и плотность населения делают жителей этих стран уязвимыми перед лицом стихийных бедствий, которые могут быстро приводить к возникновению чрезвычайных ситуаций.

75. Средствам, которые тратятся на войны, интервенцию и осуществление спасательных операций, можно было бы найти лучшее применение, используя их в интересах обеспечения устойчивого и справедливого развития. С этой целью в Западной Африке было создано Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС) — механизм по поддержанию мира, предотвращению, разрешению и урегулированию конфликтов, — учредившее, в свою очередь, Группу ЭКОВАС по наблюдению (ЭКОМОГ), которая могла бы послужить примером для создания аналогичной структуры в Африке. Выступающий поддержал также создание в целях содействия сотрудничеству «совета старейшин», члены которого представляли бы различные страны Африки. Вышеперечисленные меры являются одним из результатов более высокого уровня интеграции в Западной Африке. В этом контексте он отмечает финансовую помощь, оказываемую Европейским союзом через Европейский фонд развития на цели деятельности по вопросам региональной интеграции, и призывает Европейский союз принять во внимание выводы состоявшегося в Бамако совещания национальных координаторов Европейского фонда развития.

76. В Африке зарегистрировано наибольшее число конфликтов, беженцев, репатриантов и

перемещенных лиц, при этом, однако, она получает значительно меньше помощи, чем другие регионы мира. В связи с этим оратор призывает международное сообщество более активно поддерживать план, утвержденный в ходе совместного специального совещания технических экспертов Организации африканского единства (ОАЕ)/УВКБ, состоявшегося в Конакри в марте 2000 года, а также претворить в жизнь выводы состоявшегося в Аддис-Абебе в мае 2000 года шестого семинара ОАЕ/Международного комитета Красного Креста (МККК), посвященного нормам международного гуманитарного права.

77. Всякий раз, когда возникает необходимость в оказании гуманитарной помощи, она должна предоставляться на основе принципов международного сотрудничества. Государства должны выполнять свои обязательства в отношении норм международного гуманитарного права и разрабатывать национальные механизмы наказания за их нарушение. Выступающий отдает должное усилиям МККК и призывает западноафриканские государства принять во внимание результаты состоявшегося в Бамако в марте 2000 года совещания консультативных комитетов МККК Западной Африки. Необходимо также провести консультации в рамках Организации Объединенных Наций с целью более точно определить понятие гуманитарной деятельности и координировать ее с операциями по поддержанию мира. В этом контексте он говорит о поддержке доклада Брахими об операциях Организации Объединенных Наций в пользу мира (A/55/305-S/2000/809) и подчеркивает необходимость разработки новых стандартов осуществления гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций.

78. Оратор приветствует результаты организованного в мае 2000 года правительством Нидерландов семинара по вопросам гуманитарной деятельности и говорит, что правительство его страны изучает возможности своего участия в пределах имеющихся в его распоряжении ресурсов в международной гуманитарной деятельности. Окончательной целью должно стать создание нового, динамичного и эффективного международного гуманитарного порядка под эгидой Организации Объединенных Наций, который содействовал бы неуклонному улучшению качества жизни народов мира.

79. **Г-н Томсон** (Наблюдатель от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) выражает озабоченность в связи с увеличением числа беженцев и перемещенных лиц, а также потенциальным дальнейшим увеличением их числа в результате продолжающихся масштабных гуманитарных кризисов. К сожалению, международное сообщество не уделяет внимания кризисным ситуациям на протяжении достаточно долгого времени, чтобы обеспечить реальное предоставление помощи наиболее уязвимым группам населения; особенно это касается кризисов в Африке и кризисов, которые не освещаются широко в средствах массовой информации. Это привело к вызывающему беспокойство увеличению «обусловленности» финансирования и выделению средств наиболее пострадавшим группам населения.

80. Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, как никакая другая организация, располагает возможностями оказывать помощь в определении наиболее насущных потребностей в силу контактов входящих в ее состав обществ-членов с правительствами, неправительственными организациями и директивными органами на основе гуманности, непредвзятости и нейтралитета. Эта федерация является самым крупным партнером УВКБ и работает во многих странах, в том числе во всех странах, предоставляющих убежище. В результате роста числа конфликтов и изменения отношения к лицам, ищущим убежище, острее стала необходимость более тесной совместной работы Федерации и УВКБ и более активного привлечения к этому сотрудничеству соответствующих национальных обществ. Федерация сотрудничала также с УВКБ и неправительственными организациями в разработке в рамках инициативы УВКБ «по охвату населения» программой подготовки по вопросам защиты беженцев.

81. Федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца работает с гражданами и группами лиц из числа уязвимых слоев населения, независимо от их статуса в качестве беженцев или вынужденных переселенцев, а входящие в ее состав общества, работающие в рамках внутригосударственного законодательства своих стран, активно занимаются судьбой вынужденных

переселенцев, положение которых представляет собой гораздо более серьезную кризисную ситуацию, чем критическое

положение, в котором оказываются беженцы. За последний год Федерация внесла свой вклад в осуществление ряда инициатив. Однако она обеспокоена тем, что деятельность в рамках осуществления Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны ограничена лишь случаями перемещения, вызванными войной, и оратор подчеркивает, что аналогичные сложности и вынужденное переселение бывают также результатом стихийных бедствий, равно как и действий некоторых правительств, насильно переселяющих людей с целью осуществления проектов в области сельского хозяйства или развития и добавляющих тем самым проблемы как прибывающим лицам, так и местным жителям. Именно подобные ситуации обычно ускользают от внимания средств массовой информации, и выступающий подчеркивает, что Федерация будет и далее заниматься разработкой последовательного и комплексного подхода в целях удовлетворения потребностей вынужденных переселенцев.

82. Входящие в состав Федерации национальные общества занимаются также вопросами благосостояния и удовлетворения потребностей мигрантов. Однако то или иное лицо зачастую относится к категории мигрантов или беженцев, не исходя из его/ее реального положения, а, скорее, на основе соответствующей политики принимающего государства. Такая организационная путаница в ряде государств, равно как и на международном уровне, может иметь серьезные последствия для заинтересованных лиц. Кроме того, правительства многих развитых стран стараются ограничить иммиграцию, пытаясь при этом заполучить на работу талантливых людей с целью заполнить пробелы в «смешанной» экономической структуре собственных стран; подобного рода ограничения привели к резкому росту преступности и незаконного провоза людей, а охота за талантами стала причиной того, что развивающиеся страны теряют своих граждан, подающих наибольшие надежды. Национальные общества часто самым серьезным образом занимаются решением этих вопросов, поскольку это порождает проблемы в плане уязвимости как в странах эмиграции, так и в странах иммиграции.

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*